

# صحيفة بيانات السلامة



تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : 7 أكتوبر 2019 : نسخة : 19

## القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

### 1.1 مُعرّف المُنتج

اسم المنتج : SIGMACOVER 300 BASE BROWN  
كود المنتج : 00138913  
نوع المنتج : سائل.

وسائل التعريف الأخرى  
غير متوفرة.

### 1.2 الاستخدامات الهامة المُحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

استخدامات المنتج : تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.  
استخدام المادة/المستحضر : كسوة.

### 1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

PPG Algeria Peintures et Revetements EURL  
4 Ferme Munickh, 16016 Dar El Beida,  
Algeria  
Tel: 00213 21 75 47 33  
Fax: 00213 21 75 47 36

عنوان البريد الإلكتروني للشخص : PS.ACEMEA@ppg.com  
المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

1.4 رقم هاتف الطوارئ : +213 21 97 98 98

## القسم 2: بيان الأخطار

### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

تعريف المنتج :

خليط  
التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008 [CLP/GHS]

Flam. Liq. 3, H226  
Skin Irrit. 2, H315  
Eye Irrit. 2, H319  
Skin Sens. 1, H317  
Muta. 1B, H340  
Carc. 1A, H350  
H360FD, 1B.Repr (الخصوبة و الجنين)  
STOT RE 2, H373  
Aquatic Acute 1, H400  
Aquatic Chronic 1, H410

المُنتج مصنّف على أنه خطير وفقاً للانحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كاملاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

### 2.2 عناصر الوسم

## القسم 2: بيان الأخطار

: صور توضيحية للأخطار



: كلمة التنبيه

: عبارات المخاطر

خطر

سائل وبخار لهوب.  
يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
يسبب تهيج الجلد.  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
قد يسبب عيوباً جينية.  
قد يسبب السرطان.  
قد يتلف الخصوبة. قد يتلف الجنين.  
قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.  
سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

عبارات التحذير

: الوقاية

البس قفازات واقية. البس ملابس واقية. البس واقي العين أو الوجه. تُحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين. تجنب تنفس البخار.

: الاستجابة

في حالة سقوط المادة على الجلد (أو الشعر): انزع الملابس الملوثة فوراً. يُشطف الجلد بالماء. في حالة دخول العين :  
تُشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.

: التخزين

!يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ بارداً .

: التخلص من النفايات

غير قابل للتطبيق.

: مكونات خطيرة

pitch, coal tar, high-temp

Quartz (SiO<sub>2</sub>)

epoxy resin (MW ≤ 700)

راتنجات الايبوكسي (1100=>MW>700)

Creosote oil, acenaphthene fraction

Distillates (coal tar), heavy oils

benzo[a]pyrene

تحتوي مكونات إيبوكسية. قد يُحدث تفاعل تحسسي.

: عناصر التوسيم التكميلية

مقصورة على المستخدمين المحترفين.

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع

وطرح واستخدام مواد وخطوط وحاجيات  
مُعينة خطيرة

متطلبات التغليف الخاصة

غير قابل للتطبيق.

: يُراعى أن تُرَوِّد العبوات بأنظمة إغلاق

منبوعة للأطفال

: تحذير لمسي من الخطر

غير قابل للتطبيق.

2.3 الأخطار الأخرى

: المنتج يفى بمعايير PBT أو vPvB

This mixture contains substances that are assessed to be a PBT or a vPvB, refer to Section 3.2.

: الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

التعرض المطول أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج.

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

3.2 خلاص :

خليط

اسم المكون/المنتج	المعرفات	% بالوزن	التصنيف تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [التصنيف والتوسيم والتعبئة (CLP)]	النوع
xylene	01-2119488216-32 :# REACH المفوضية الأوروبية: 215-535-7 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 1330-20-7 فهرست: 601-022-00-9	≥10 - <20	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H312 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335 Asp. Tox. 1, H304	[1] [2]
pitch, coal tar, high-temp.	01-2119541809-29 :# REACH المفوضية الأوروبية: 266-028-2 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 65996-93-2 فهرست: 648-055-00-5	≥10 - ≤25	H340 ,1B .Muta H350 ,1A .Carc ,1B .Repr (الخصوبة و الجنين) H360FD ,1 Acute Aquatic 1000)=(M H400 ,1 Chronic Aquatic (1000=M) H410 ,1 RE STOT (استنشاق) H372	[1] [2] [3] [4]
Quartz (SiO2)	المفوضية الأوروبية: 238-878-4 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 14808-60-7	≥5.0 - <10	,1 RE STOT (استنشاق) H372	[1] [2]
epoxy resin (MW ≤ 700)	01-2119456619-26 :# REACH المفوضية الأوروبية: 500-033-5 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 25068-38-6	≥5.0 - ≤10	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 2, H411	[1]
راتنجات الايبوكسي (1100=>MW>700)	خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 25036-25-3	≥1.0 - ≤5.0	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1, H317	[1]
1-methoxy-2-propanol	01-2119457435-35 :# REACH المفوضية الأوروبية: 203-539-1 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 107-98-2 فهرست: 603-064-00-3	≥1.0 - ≤5.0	Flam. Liq. 3, H226 STOT SE 3, H336	[1] [2]
Creosote oil, acenaphthene fraction	01-2119548393-35 :# REACH المفوضية الأوروبية: 292-605-3 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 90640-84-9 فهرست: X-648-098-00	≥1.0 - ≤5.0	H315 ,2 .Irrit Skin H317 ,1A .Sens Skin H341 ,2 .Muta H350 ,1B .Carc ,2 RE STOT (الرتتان) H373 H304 ,1 .Tox .Asp H411 ,2 Chronic Aquatic	[1]
ethylbenzene	01-2119489370-35 :# REACH المفوضية الأوروبية: 202-849-4 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 100-41-4 فهرست: 601-023-00-4	≥1.0 - ≤5.0	H225 ,2 .Liq .Flam H332 ,4 .Tox Acute H373 ,2 RE STOT (ما بعد امتصاص الكيس المحي)	[1] [2]
Distillates (coal tar), heavy oils	01-2119539472-38 :# REACH المفوضية الأوروبية: 292-607-4 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 90640-86-1 فهرست: 648-044-00-5	<1.0	H304 ,1 .Tox .Asp H315 ,2 .Irrit Skin H317 ,1A .Sens Skin H340 ,1B .Muta H350 ,1B .Carc H361fd ,2 .Repr (الخصوبة و الجنين)	[1]
4-nonylphenol, branched	01-2119510715-45 :# REACH المفوضية الأوروبية: 284-325-5 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS):	<1.0	H412 ,3 Chronic Aquatic H302 ,4 .Tox Acute H314 ,1B .Corr Skin H318 ,1 .Dam Eye	[1] [5]

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

	84852-15-3 فهرست: 601-053-00-8		2. Repr H361fd (الخصوبة و الجنين) 1 Acute Aquatic (10)=(M H400 1 Chronic Aquatic (10=M) H410 Acute Tox. 4, H302 Aquatic Acute 1, H400 (M=1) Aquatic Chronic 1, H410 (M=1)	[1]
phenanthrene	المفوضية الأوروبية: 201-581-5 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 85-01-8	<1.0		
pyrene	المفوضية الأوروبية: 204-927-3 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 129-00-0	≤1.0	Aquatic Acute 1, H400 (M=1) Aquatic Chronic 1, H410 (M=1)	[1]
naphthalene	01-2119561346-37 :# REACH المفوضية الأوروبية: 202-049-5 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 91-20-3 فهرست: 601-052-00-2	<1.0	Acute Tox. 4, H302 Carc. 2, H351 Aquatic Acute 1, H400 (M=1) Aquatic Chronic 1, H410 (M=1)	[1] [2]
benz[e]acephenanthrylene	المفوضية الأوروبية: 205-911-9 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 205-99-2 فهرست: 601-034-00-4	≤1.0	Carc. 1B, H350 Aquatic Acute 1, H400 (M=1) Aquatic Chronic 1, H410 (M=1)	[1]
benzo[k]fluoranthene	المفوضية الأوروبية: 205-916-6 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 207-08-9 فهرست: 601-036-00-5	≤1.0	Carc. 1B, H350 Aquatic Acute 1, H400 (M=1) Aquatic Chronic 1, H410 (M=1)	[1]
benz[a]anthracene	المفوضية الأوروبية: 200-280-6 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 56-55-3 فهرست: 601-033-00-9	≤0.30	Carc. 1B, H350 Aquatic Acute 1, H400 (M=100) Aquatic Chronic 1, H410 (M=100)	[1] [3] [4]
chrysene	المفوضية الأوروبية: 205-923-4 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 218-01-9 فهرست: 601-048-00-0	≤0.30	Muta. 2, H341 Carc. 1B, H350 Aquatic Acute 1, H400 (M=1) Aquatic Chronic 1, H410 (M=1)	[1] [3] [4]
benzo[a]pyrene	المفوضية الأوروبية: 200-028-5 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 50-32-8 فهرست: 601-032-00-3	<0.30	H317, 1.Sens Skin H340, 1B.Muta H350, 1B.Carc 1B.Repr (الخصوبة و الجنين) H360FD 1 Acute Aquatic (100)=(M H400 1 Chronic Aquatic (1=M) H410	[1] [3] [4]
benzo[e]pyrene	المفوضية الأوروبية: 205-892-7 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 192-97-2 فهرست: 601-049-00-6	≤0.30	Carc. 1B, H350 Aquatic Acute 1, H400 (M=1) Aquatic Chronic 1, H410 (M=1)	[1]
biphenyl	المفوضية الأوروبية: 202-163-5 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 92-52-4 فهرست: 601-042-00-8	≤0.30	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335 Aquatic Acute 1, H400	[1] [2]

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

dibenz[a,h]anthracene	المفوضية الأوروبية: 200-181-8 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 53-70-3 فهرست: 601-041-00-2	≤0.10	(M=1) Aquatic Chronic 1, H410 (M=1) Carc. 1B, H350 Aquatic Acute 1, H400 (M=100) Aquatic Chronic 1, H410 (M=100) H302 ,4 .Tox Acute H314 ,1B .Corr Skin H318 ,1 .Dam Eye H361fd ,2 .Repr (الخصوبة والجنين) ,1 Acute Aquatic 10)=(M H400 ,1 Chronic Aquatic 10)=(M H410 EUH071	[1]
Nonylphenols	المفوضية الأوروبية: 294-048-1 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 91672-41-2	≤0.10	H302 ,4 .Tox Acute H314 ,1B .Corr Skin H318 ,1 .Dam Eye H361fd ,2 .Repr (الخصوبة والجنين) ,1 Acute Aquatic 10)=(M H400 ,1 Chronic Aquatic 10)=(M H410 EUH071	[1] [5]

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آف الذكر كاملاً.

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكوّنات إضافية مصنفة كمادة خطيرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كبقائية، وسامة، ومتراكمه بيولوجياً (PBT) أو كمادة شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلماً مكافئاً أو مواد حددت للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

## النوع

[1] المادة مُصنّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

[3] المادة تفي بالمعايير الخاصة بالمواد الباقية، السامة والمتراكمه حيويًا (PBT) بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006، الملحق الثالث عشر

[4] المادة تفي بالمعايير الخاصة بالمواد شديدة البقاء وشديدة التراكم البيولوجي (vPvB) بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006، الملحق الثالث عشر

[5] مادة مقلقة قلماً مكافئاً

[6] إفصاح إضافي وفقاً لسياسة الشركة

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

الرموز الفرعية تمثل المواد دون أرقام المستخلصات الكيميائية المسجلة

## القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

## 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. راعى دفع ماء جارٍ على العين فوراً، ولمدة لا تقل عن 10 دقيقة مع مراعاة بقاء العين مفتوحة. راعى طلب الرعاية الطبية على الفور.

يراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص وإراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.

أزل الثياب والأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعى عدم استخدام المذيبات أو المُرَققات.

يراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصَق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص وإراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأذخنة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

## 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

## آثار صحية حادة كامنة

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

ملامسة العين :

استنشاق :

ملامسة الجلد :

الابتلاع :

**القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي****علامات/أعراض فرط التعرض**

علامات/أعراض فرط التعرض	الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: ألم أو تهيج الدمعان احمرار
ملامسة العين :	الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: وزن جنيني منخفض زيادة في وفيات الأجنة تشوهات هيكلية
استنشاق :	الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: تهيج احمرار الجفاف التشقق وزن جنيني منخفض زيادة في وفيات الأجنة تشوهات هيكلية
ملامسة الجلد :	الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: تهيج احمرار الجفاف التشقق وزن جنيني منخفض زيادة في وفيات الأجنة تشوهات هيكلية
الابتلاع :	الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: وزن جنيني منخفض زيادة في وفيات الأجنة تشوهات هيكلية

**4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة**

ملاحظات للطبيب :	علاج الأعراض. يُراعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السموم لو ابتلعت أو استنشقت كميات كبيرة.
معالجات خاصة :	لا يوجد علاج محدد.

**القسم 5: تدابير مكافحة النار****5.1 وسائل الإطفاء**

وسائل الإطفاء المناسبة :	استخدم مادة كيميائية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.
وسائل الإطفاء غير المناسبة :	لا تستخدم المياه النفاثة.

**5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط**

الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط :	سائل وبخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة شديدة السمية للحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية. قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الأتية: أكاسيد الكربون مركبات هالوجينية أكسيد/أكاسيد فلزية
منتجات احتراق خطيرة :	

**5.3 نصائح لمكافحة الحريق**

إحتياطات خاصة لمكافحة الحريق :	يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.
معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء :	ينبغي أن يرتدي مكافح الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحة الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي 469 EN سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

**القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض****6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ**

**يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب.** يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاص مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.

**إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب،** يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحساب. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

**تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبلوعات و مجاري الصرف.** يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكبة.

**6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف**

**يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة.** يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال المسححة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

**يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة.** يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البلوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالاتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميوليت، أو تراب ديونومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

**انظر القسم 1** لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ،  
**انظر القسم 8** للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.  
**انظر القسم 13** لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

**القسم 7: المناولة والتخزين**

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

**7.1 احتياطات للمناولة الآمنة**

**يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8).** يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسس الجلد في أي من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب التعرض - يُراعى الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. يُراعى تجنب التعرض خلال الحمل. تجنب ملامستها العين أو الجلد أو الثياب. يحظر ابتلاعها. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. تجنب انتشار المادة في البيئة. تُراعى مراجعة التعليمات الخاصة/صحيحة بيانات السلامة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاص مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين و الاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. يُراعى استخدام أدوات لا تُحدث شرراً. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. يراعى تبديد الكهرباء الساكنة خلال النقل لتلافي وقوع الحريق أو الانفجار و ذلك بتأريض وربط الأوعية و المعدات قبل نقل المادة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطرة. لتعديد استخدام الحاوية.

**يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة.** يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.



## القسم 7: المناولة والتخزين

خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35 ° (32 إلى 95 ف). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و مُعتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعاع. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يُراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعدّ للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

## 7.3 الاستخدامات النهائية الخاصة

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعيينها

غير متوفرة.

توصيات :

حلول تتعلق بالقطاع الصناعي :

غير متوفرة.

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

## 8.1 بارامترات التحكم

## حدود التعرض المهني

اسم المُكوّن/المنتج	قيم حد التعرض
xylene	<b>Labor of Ministry (فرنسا, 10/2016).</b> تمتص عن طريق الجلد. STEL: 442 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة. الشكل: sensitisation for Risk STEL: 100 جزء من المليون 15 دقيقة. الشكل: sensitisation for Risk TWA: 221 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. الشكل: sensitisation for Risk TWA: 50 جزء من المليون 8 ساعات. الشكل: sensitisation for Risk <b>Labor of Ministry (فرنسا, 10/2016).</b> TWA: 0.2 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. الشكل: aerosols and vapour
pitch, coal tar, high-temp.	<b>Labor of Ministry (فرنسا, 10/2016).</b> TWA: 0.1 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. الشكل: aerosol respirable
Quartz (SiO2)	<b>Labor of Ministry (فرنسا, 10/2016).</b> STEL: 375 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة. الشكل: sensitisation for Risk STEL: 100 جزء من المليون 15 دقيقة. الشكل: sensitisation for Risk TWA: 188 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. الشكل: sensitisation for Risk TWA: 50 جزء من المليون 8 ساعات. الشكل: sensitisation for Risk
1-methoxy-2-propanol	<b>Labor of Ministry (فرنسا, 10/2016).</b> تمتص عن طريق الجلد. STEL: 442 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة. الشكل: sensitisation for Risk STEL: 100 جزء من المليون 15 دقيقة. الشكل: sensitisation for Risk TWA: 88.4 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. الشكل: sensitisation for Risk TWA: 20 جزء من المليون 8 ساعات. الشكل: sensitisation for Risk
ethylbenzene	<b>Labor of Ministry (فرنسا, 10/2016).</b> تمتص عن طريق الجلد. STEL: 442 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة. الشكل: sensitisation for Risk STEL: 100 جزء من المليون 15 دقيقة. الشكل: sensitisation for Risk TWA: 88.4 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. الشكل: sensitisation for Risk TWA: 20 جزء من المليون 8 ساعات. الشكل: sensitisation for Risk
naphthalene	<b>Labor of Ministry (فرنسا, 10/2016).</b> TWA: 50 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. الشكل: sensitisation for Risk TWA: 10 جزء من المليون 8 ساعات. الشكل: sensitisation for Risk
biphenyl	<b>Labor of Ministry (فرنسا, 10/2016).</b> TWA: 0.2 جزء من المليون 8 ساعات. TWA: 1.5 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات.

إن كان هذا المنتج يحتوي على مُكونات لها حدود تعرّض، قد يكون من المطلوب إجراء متابعة حيوية أو متابعة الأشخاص : إجراءات المتابعة الموصى بها أو مكان العمل كي يتسنى تحديد مدى فاعلية التهوية، أو إجراءات التحكم الأخرى و/أو مدى ضرورة استخدام الأجهزة التنفسية الواقية. تنبغي الإشارة إلى معايير المُراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

## 8.2 ضوابط التعرض



**القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية**

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

**تدابير الحماية الفردية**

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

: أدوات حماية الوجه/العين النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات.

**حماية للجلد**

ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنفذة والمقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالط، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقَدَّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الاختراق أكبر من 480 دقيقة وفقاً لـ EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيزة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الاختراق أكبر من 30 دقيقة وفقاً لـ EN 374). لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتفخة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المستخدم.

مطاط البوتيل

**قفازات**

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفرو و حذاء برقية و قفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

**أدوات حماية الجسم**

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

اختيار المنفاس يجب أن يستند إلى مستويات التعرض المعروفة أو المتوقعة وعلى مخاطر المنتج وحدود العمل الآمنة للمنفاس الذي وقع عليه الاختيار. لا بد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس مُعتمَدة وملائمة إذا كانوا مُعرَّضين لتركيزات تتعدى حد التعرُّض. براعى استخدام منفاس مثبت بإحكام سواء كان منفاس منقي للهواء أو مغذى بالهواء يفي بالمقياس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك.

**حماية تنفسية**

ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدُخان، أو المُرشِّحات أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمُعَدَّات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

**ضوابط التعرض البيئي****القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية****9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية****المظهر**

- سائل.  
غير متوفرة.  
أروماتية. [قوي]  
غير متوفرة.  
غير ذؤوب في الماء.  
نقطة التصلب في درجات الحرارة الآتية: -12° (10.4 ف) يستند هذا إلى بيانات حول المُكوّن التالي:  
fraction acenaphthene ,oil Creosote. المتوسط الترجيحي: -86.66° (-124 ف)  
نقطة الغليان الأولية ونطاق الغليان >37.78°  
كأس مغلق: 31.2°  
وأعلى قيمة معروفة هي: 0.84 (ethylbenzene) المتوسط الترجيحي: 0.78 مُقلَّناً بخلات البوتيل  
سائل

**القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية**

وفيما يلي أكبر مدى معروف: أدنى: 1.48% أعلى 13.74% (methoxy-2-propanol-1) : الحدود العليا/الدنيا لقابلية الاشتعال أو الانفجار

وأعلى قيمة معروفة هي: 1.2 كيلوباسكال (9.3 مم زئبق) (عند 20 درجة مئوية) (ethylbenzene). المتوسط : الضغط البخاري  
الترجيحي: 0.86 كيلوباسكال (6.45 مم زئبق) (عند 20 درجة مئوية)  
وأعلى قيمة معروفة هي: 3.7 (الهواء = 1) (xylene). المتوسط الترجيحي: 3.63 (الهواء = 1) : الكثافة البخارية  
1.55 : الكثافة النسبية  
غير ذؤوبة في المواد الأتية: ماء بارد. : الذوبانية (نيات)  
غير قابل للتطبيق. : معامل تفريق الأوكتانول/الماء

270° : درجة حرارة الاشتعال الذاتي  
ثابتة في ظروف المناولة والتخزين الموصى بها (انظر القسم 7). : درجة حرارة الانحلال  
كينماتي (°40): <math>0.21 \text{ s}^2/\text{cm}</math> : اللزوجة  
60 - 100 s (ISO 6mm) : اللزوجة  
لا المنتج لا يقدم أي خطر الانفجار. : الخواص الانفجارية  
لا المنتج لا يقدم خطرا مؤكسد. : خواص مؤكسدة

**9.2 المعلومات الأخرى**

ليس هناك مزيد من المعلومات.

**القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل**

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته. : 10.1 التفاعلية

المنتج ثابت. : 10.2 الثبات الكيميائي

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية. : 10.3 إمكانية التفاعلات الخطرة

قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية. : 10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها  
تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المدرجة في القسمين 7 و 8.

لكي تتلافى حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الأتية: عوامل مؤكسدة، قلوبات قوية، أحماض قوية. : 10.5 المواد غير المتوافقة

بحسب الظروف، قد تشمل مواد التحلل على المواد التالية: أكاسيد الكربون مركبات هالوجينية أكسيد/أكاسيد فلزية : 10.6 نواتج الانحلال الخطرة

**القسم 11: المعلومات السمية****11.1 معلومات حول الآثار السمية****سمية حادة**

اسم المُكوّن/المنتج	النتيجة	الأنواع	الجرعة	التعرض
xylene	LD50 جلدي	أرنب	<math>1.7 \text{ جرام / كجم}</math>	
	LD50 بالفم	فأر	<math>4.3 \text{ جرام / كجم}</math>	-
Pitch, coal tar, high-temp.	LD50 جلدي	أرنب	<math>5000 \text{ مج / كجم}</math>	-
	LD50 بالفم	فأر	<math>3300 \text{ مج / كجم}</math>	-
epoxy resin (MW ≤ 700)	LD50 جلدي	أرنب	<math>2 \text{ جرام / كجم}</math>	-
	LD50 بالفم	فأر	<math>2 \text{ جرام / كجم}</math>	-
راتنجات الايبوكسي (MW>700=>1100)	LD50 جلدي	فأر	<math>2000 \text{ مج / كجم}</math>	-
	LD50 بالفم	فأر	<math>2000 \text{ مج / كجم}</math>	-
1-methoxy-2-propanol	LD50 جلدي	أرنب	<math>13 \text{ جرام / كجم}</math>	-
	LD50 بالفم	فأر	<math>5.2 \text{ جرام / كجم}</math>	-

## القسم 11: المعلومات السمية

ethylbenzene	استنشاق بخار LC50 جلدي LD50	فأر أرنب	17.8 مج / لتر 17.8 جرام / كجم	4 ساعات -
4-nonylphenol, branched	بالفم LD50 جلدي LD50	فأر أرنب	3.5 جرام / كجم 2.14 جرام / كجم	- -
phenanthrene pyrene	بالفم LD50 استنشاق أغيرة و ضباب LC50	فأر فأر	1300 مج / كجم 1.8 جرام / كجم	- -
naphthalene	جلدي LD50	أرنب	170 مج / م <sup>3</sup> 2.7 جرام / كجم	4 ساعات -
biphenyl	بالفم LD50 جلدي LD50	فأر أرنب	20 < جرام / كجم 490 مج / كجم	- -
	بالفم LD50	فأر	5010 < مج / كجم 2140 مج / كجم	- -

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الإستنتاجات/الملخص:

## تقديرات السمية الحادة

المسلك	قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)
جلدي الاستنشاق (الأبخرة)	8090.87 مج / كجم 74.51 مج / لتر

## التهيج/التآكل

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الأنواع	نتيجة الإختبار	التعرض	الملاحظة
xylylene epoxy resin (MW ≤ 700)	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة الجلد - مهيج خفيف	أرنب أرنب	- -	24 ساعات mg 500	- -
4-nonylphenol, branched	الأعين - مهيج خفيف الجلد - الحُمَامِي/الحُشَارَة	أرنب أرنب	- 4	- -	- -

## الإستنتاجات/الملخص

الجلد : ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.  
الأعين : ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.  
الجهاز التنفسي : ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

## الاستحساس

اسم المكون/المنتج	طريقة التعرض	الأنواع	النتيجة
epoxy resin (MW ≤ 700)	الجلد.	فأر	استحساسية.

## الإستنتاجات/الملخص

الجلد : ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.  
الجهاز التنفسي : ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

## التأثير على الجينات

الإستنتاجات/الملخص: ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

## السرطنة

الإستنتاجات/الملخص: ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

## السمية التناسلية

الإستنتاجات/الملخص: ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

## القابلية على التسبب في المسخ

الإستنتاجات/الملخص: ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

## السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

اسم المكون/المنتج	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
xylylene	الفئة 3	غير قابل للتطبيق.	تهيج الجهاز التنفسي
1-methoxy-2-propanol	الفئة 3	غير قابل للتطبيق.	تأثيرات مخدرة
biphenyl	الفئة 3	غير قابل للتطبيق.	تهيج الجهاز التنفسي

## السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

## القسم 11: المعلومات السمية

الأعضاء المستهدفة	طريقة التعرض	الفئة	اسم المُكوّن/المنتج
لم تُحدّد	استنشاق	الفئة 1	Quartz (SiO2)
الرتتان	لم تُحدّد	الفئة 2	Creosote oil, acenaphthene fraction
ما بعد امتصاص الكيس المحي	لم تُحدّد	الفئة 2	ethylbenzene

## خطر الشفط في الجهاز التنفسي

النتيجة	اسم المُكوّن/المنتج
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	xylene
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	Creosote oil, acenaphthene fraction
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	ethylbenzene

غير متوفرة.

: معلومات عن سُبل التعرض المرجحة

## آثار صحية حادة كامنة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: استنشاق

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: الابتلاع

يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

: ملامسة الجلد

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

: ملامسة العين

## أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

: استنشاق

وزن جنيني منخفض

زيادة في وفيات الأجنة

تشوهات هيكلية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

: الابتلاع

وزن جنيني منخفض

زيادة في وفيات الأجنة

تشوهات هيكلية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

: ملامسة الجلد

تهيج

احمرار

الجفاف

التشقق

وزن جنيني منخفض

زيادة في وفيات الأجنة

تشوهات هيكلية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

: ملامسة العين

آلم أو تهيج

الدمعان

احمرار

## التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

## التعرض قصير المدى

غير متوفرة.

: التأثيرات الفورية المُحتملة

غير متوفرة.

: التأثيرات المتأخرة المُحتملة

## التعرض طويل المدى

غير متوفرة.

: التأثيرات الفورية المُحتملة

غير متوفرة.

: التأثيرات المتأخرة المُحتملة

## آثار صحية مزمنة كامنة

غير متوفرة.

:الإستنتاجات/الملخص

غير متوفرة.

## القسم 11: المعلومات السمية

قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. الملامسة المطوّلة أو المتكررة بإمكانها أن تتسبب في إزالة دهون الجلد وتهيجُه وتشققه و/أو التهابه. ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.

قد يسبب السرطان. يتوقف خطر الإصابة بالسرطان على مدة التعرض و مستواه.

قد يسبب عيوباً جنينية.

قد يتلف الجنين.

التأثير على الجنينات :

القابلية على التسبب في المسخ :

التأثيرات النمائية :

التأثيرات الخصوبية :

المعلومات الأخرى :

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. تم تقييم المخلوط وفقاً للمنهج التقليدي للتوجيه EC/1272/2008 بشأن المستحضرات الخطرة، وصنفت مخاطره السمية بناء على ذلك. انظر القسمين 2 و 3 لمطالعة التفاصيل.

التعرض لتركيزات من بخار المُكوّن المُذيب تتجاوز حد التعرض المهني المنصوص عليه، قد يُجلب تأثيرات صحية ضائرة، مثل تهيج الأغشية المخاطية والجهاز التنفسي وتأثيرات ضائرة على الكلى والكبد والجهاز العصبي المركزي. تشمل الأعراض والعلامات الصداع، الدوخة، التعب، الضعف العضلي، النعاس، وكذلك فقد الوعي في الحالات القصوى.

قد تُسبب المُذيبات بعض الآثار سائلة الذكر نتيجة لامتناسها خلال الجلد. الاتصال المُطوّل أو المتكرر بالخليط قد يسبب زوال الدهن الطبيعي من الجلد، مسبباً التهاب الجلد التلامسي غير التحسسي والامتصاص خلال الجلد.

إذا تناثر السائل في العين، فقد يُسبب تهيجاً وتلفاً قابلاً للعكس.

الابتلاع قد يسبب الغثيان والإسهال والتقيؤ.

هذا يأخذ في الاعتبار الآثار العاجلة والأجلية وكذلك الآثار المُزمنة للمكونات، حيثما عُرفت، جراء التعرض قصير المدى وطويل المدى عبر سبل التعرض الجلدي والتنفسي والقومي والاتصال بالعين.

بناءً على خواص المكونات الأبيوكسية وأخذاً في الاعتبار بيانات السمية للمخاليط المُشابهة، قد يكون هذا المخلوط مُحسناً ومُهيجاً للجلد يحتوي على مكونات إبيوكسية ذات وزن جزيئي منخفض تسبب تهيج العين والأغشية المخاطية والجلد. ملامسة الجلد المتكررة قد ينشأ عنها تهيجاً وتحسناً، ومن الممكن أن يصحب ذلك تحسس مُصالب مع الإبيوكسيات الأخرى. يتوجب تجنب ملامسة الجلد للمخلوط أو التعرض لرداذه أو ضبابه أو أبخرته.

تحتوي (700 ≥ MW) resin epoxy (700) راتنجات الأبيوكسي (700) fraction acenaphthene, oil Creosote, 1100) => MW (benzo[a]pyrene, oils heavy, tar) (coal Distillates). قد يُحدث تفاعل تحسسي.

## القسم 12: المعلومات الأيكولوجية

## 12.1 السمية

التعرض	الأصناف	النتيجة	اسم المُكوّن/المنتج
48 ساعات	براعيث الماء	حاد LC50 1.8 مج / لتر	epoxy resin (MW ≤ 700)
21 أيام	براعيث الماء	مزمّن NOEC 0.3 مج / لتر	
48 ساعات	براعيث الماء	حاد LC50 23300 مج / لتر	1-methoxy-2-propanol
96 ساعات	السمك	حاد LC50 < 4500 مج / لتر ماء عذب	ethylbenzene
96 ساعات	السمك	حاد LC50 150 إلى 200 مج / لتر ماء عذب	
96 ساعات	السمك	حاد LC50 0.221 مج / لتر	4-nonylphenol, branched
96 ساعات	السمك -	حاد LC50 0.017 مج / لتر	Phenol, 2-nonyl-, branched
	americanus Pleuronectes		

الإستنتاجات/الملخص:

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

## 12.2 الثبات والتحلل

اللقحة	الجرعة	النتيجة	اختبار	اسم المُكوّن/المنتج
-	-	5% - 28 أيام	OECD 301F	epoxy resin (MW ≤ 700)

الإستنتاجات/الملخص:

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

القابلية على التحلل الحيوي	التحلل الضوئي	العمر النصف المائي	اسم المُكوّن/المنتج
بسرعة	-	-	xylene
ليست بسهولة	-	-	epoxy resin (MW ≤ 700)
بسرعة	-	-	ethylbenzene

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

## 12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

اسم المكون/المنتج	LogPow	BCF	إمكانية
xylene	3.16	18.5 إلى 7.4	منخفض
pitch, coal tar, high-temp.	6.04	-	عالي
epoxy resin (MW ≤ 700)	3	31	منخفض
ethylbenzene	3.15	79.43	منخفض
4-nonylphenol, branched	-	251.19	منخفض
phenanthrene	4.46	2511.89	عالي
pyrene	4.88	1513.56	عالي
naphthalene	3.3	85.11	منخفض
benz[e]acephenanthrylene	5.78	-	عالي
benzo[k]fluoranthene	6.11	-	عالي
benz[a]anthracene	5.76	257.04	منخفض
chrysene	5.81	-	عالي
benzo[a]pyrene	6.13	-	عالي
benzo[e]pyrene	6.44	-	عالي
biphenyl	4.01	436.52	منخفض
dibenz[a,h]anthracene	6.75	-	عالي

## 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

غير متوفرة.

معامل تقاسم التربة/الماء (Koc) :

التحركية :

غير متوفرة.

## 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

اسم المكون/المنتج	PBT	P	B	T	vPvB	vP	vB
xylene	لا	N/A	لا	لا	لا	N/A	منخفض
pitch, coal tar, high-temp.	المُلقح الرابع (مُدْرَجَة)	مُعَيَّنَة	مُعَيَّنَة	مُعَيَّنَة	المُلقح الرابع عشر (مُدْرَجَة)	مُعَيَّنَة	مُعَيَّنَة
epoxy resin (MW ≤ 700)	لا	N/A	لا	لا	لا	N/A	لا
راتنجات الايبوكسي (1100=>MW>700)	لا	N/A	N/A	لا	N/A	N/A	N/A
1-methoxy-2-propanol	لا	N/A	N/A	لا	N/A	N/A	N/A
ethylbenzene	لا	N/A	لا	نعم	لا	N/A	لا
4-nonylphenol, branched	لا	N/A	لا	نعم	لا	N/A	لا
phenanthrene	لا	N/A	نعم	لا	لا	N/A	لا
pyrene	لا	N/A	لا	لا	لا	N/A	لا
naphthalene	لا	N/A	لا	لا	لا	N/A	لا
benz[a]anthracene	(مُرْشَح) SVHC	مُعَيَّنَة	مُعَيَّنَة	مُعَيَّنَة	(مُرْشَح) SVHC	مُعَيَّنَة	مُعَيَّنَة
chrysene	(مُرْشَح) SVHC	مُعَيَّنَة	مُعَيَّنَة	مُعَيَّنَة	(مُرْشَح) SVHC	مُعَيَّنَة	مُعَيَّنَة
benzo[a]pyrene	(مُرْشَح) SVHC	مُعَيَّنَة	مُعَيَّنَة	مُعَيَّنَة	(مُرْشَح) SVHC	مُعَيَّنَة	مُعَيَّنَة
biphenyl	لا	N/A	لا	لا	لا	N/A	لا

## 12.6 التأثيرات الضارة الأخرى :

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

تتضمن المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبع الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيَّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

## 13.1 طرق معالجة النفاية

[المُنْتَج](#)

الرمز :

00138913

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :

7 أكتوبر 2019

SIGMACOVER 300 BASE BROWN

**القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها**

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يُراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض و المنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

: نفاية خطرة

نعم.

**قائمة النفايات الأوروبية (EWC)**

كود النفاية	تعيين النفاية
08 01 11*	مخلفات الصبغ و الورنيش التي تحتوي على مذيبات عضوية و مواد خطرة أخرى

**التغليف**

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

نوعية التغليف	قائمة النفايات الأوروبية (EWC)
الحاوية	15 01 06

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرَّغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قُمصاتها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المُستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظفت تنظيفاً داخلياً تاماً. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

**القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل**

	ADR/RID	IMDG	IATA
14.1 رقم الأمم المتحدة	UN1263	UN1263	UN1263
14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة	طلاء	PAINT	PAINT
14.3 فئة/فئات مخاطر النقل	3	3	3
14.4 مجموعة التعبئة	III	III	III
14.5 الأخطار البيئية	نعم.	Yes.	Yes. The environmentally hazardous substance mark is not required.
مواد ملوثة للبحار	غير قابل للتطبيق.	(Pitch, coal tar, high-temp., Epoxy resin (MW ≤ 700))	Not applicable.

**معلومات إضافية**

ADR/RID :

علامة المادة الخطرة بيئياً غير مطلوبة عند النقل في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغم.

كود النفق :

(D/E)

IMDG :

علامة الملوّث البحري غير مطلوبة عند النقل في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغم.

IATA :

قد تظهر علامة المادة الخطرة بيئياً إذا كانت مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى.

14.6 احتياطات خاصة للمستخدم : النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

14.7 النقل سائناً بحسب المُلحق الثاني من

غير قابل للتطبيق.

اتفاقية ماربول MARPOL (بشأن منع

التلوث الناجم عن السفن) وكود حاوية

السوانب الوسيطة (IBC)



## القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH))

الملحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للتخصيص

الملحق الرابع عشر

اسم المكون	خاصية داخلية المنشأ	الوضعية	رقم مرجعي	تاريخ المراجعة
Pitch, coal tar, high-temp.	مُسْرَطِنَةٌ	مُدْرَجَةٌ	41	7/3/2017
-	PBT	مُدْرَجَةٌ	41	7/3/2017
-	vPvB	مُدْرَجَةٌ	41	7/3/2017

مواد مقلقة للغاية

اسم المكون	خاصية داخلية المنشأ	الوضعية	رقم مرجعي	تاريخ المراجعة
benz[a]anthracene	مُسْرَطِنَةٌ	مُرْشَحٌ	ED/01/2018	1/15/2018
-	PBT	مُرْشَحٌ	ED/01/2018	1/15/2018
-	vPvB	مُرْشَحٌ	ED/01/2018	1/15/2018
chrysene	مُسْرَطِنَةٌ	مُرْشَحٌ	ED/01/2018	1/15/2018
-	PBT	مُرْشَحٌ	ED/01/2018	1/15/2018
-	vPvB	مُرْشَحٌ	ED/01/2018	1/15/2018
benzo[a]pyrene	مُسْرَطِنَةٌ	مُرْشَحٌ	ED/21/2016	6/20/2016
-	مُطْفِئَةٌ	مُرْشَحٌ	ED/21/2016	6/20/2016
-	سَامَةٌ إِنْجَلِيًّا	مُرْشَحٌ	ED/21/2016	6/20/2016
-	PBT	مُرْشَحٌ	ED/21/2016	6/20/2016
-	vPvB	مُرْشَحٌ	ED/21/2016	6/20/2016
Pitch, coal tar, high-temp.	مُسْرَطِنَةٌ	مَوْصَى بِهَا	ED/68/2009	7/1/2015
-	PBT	مَوْصَى بِهَا	ED/68/2009	7/1/2015
-	vPvB	مَوْصَى بِهَا	ED/68/2009	7/1/2015
4-nonylphenol, branched	مَادَةٌ مَقْلَقَةٌ قَلْقًا مَكَافِنًا عَلَى الْبِيئَةِ	مُرْشَحٌ	ED/169/2012	12/19/2012
Phenol, 2-nonyl-, branched	مَادَةٌ مَقْلَقَةٌ قَلْقًا مَكَافِنًا عَلَى الْبِيئَةِ	مُرْشَحٌ	ED/169/2012	10/29/2013

الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع

وطرح واستخدام مواد وخلانط

وحاجيات معينة خطرة

مقصورة على المستخدمين المحترفين.

## Ozone depleting substances (1005/2009/EU)

لم ترد بالقائمة.

Social Security Code, :  
Articles L 461-1 to L 461-7

xylene RG 4bis, RG

84

Pitch, coal tar, high-temp. RG 16, RG

16bis

Quartz (SiO2) RG 25

epoxy resin (MW ≤ 700) RG 51

راتنجات الأيبوكسي (1100=&gt;MW&gt;700) RG 51

1-methoxypropan-2-ol RG 84

Creosote oil, acenaphthene fraction RG 84

ethylbenzene RG 84

Surveillance médicale spéciale selon l'arrêté du 11 juillet 1977:

[1] Benzène et homologues

Pour les applications des peintures et vernis par pulvérisation

Reinforced medical surveillance : Act of July 11, 1977 determining the list of activities which require reinforced medical surveillance: not applicable

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

المراجع : Reinforced medical surveillance ; Decree no. 2001-97 of 1 February 2001 establishing specific rules for the prevention of risks from carcinogens, mutagens and reprotoxics and amending the Labor code ; Decree no. 2003-1254 of 23 December 2003 relating to prevention of chemical risks and amending the Labor code ; Decree no. 2004-187 of 26 February 2004 on the placing on the market of biocidal products ; Decree no. 88-1231 of 29/12/1988 relating to poisonous preparations and substances. ; Decree no. 95-517 of 15 May 1997, relating to the classification of dangerous waste. ; Labor code article: R231-53 ; Labor code: Occupational air (ventilation, air purification): Art. R 232-5 to R 232-5-14 ; Labor code: Prevention of chemical risk: Art.R231-51 and R 231-54 to R 231-54-9 ; Labor code: Prevention of fires: Art.R232-12-13 to R 232-12-29 and R 233-30 ; Labor code: provisions applicable to women: Art. L 234-3 to L 236-6 ; Labor code: provisions applicable to young workers: Art. L 234-3 to L 236-6; Art: R234-16 ; Labor code: Sanitary installations: Art. R 232-2 à R 232-2-7 ; Law 76-663 of 19 July 1976 amending and implementing decree of 21 September 1977 relating to classified installations for the protection of the environment ; Tables of anticipated professional diseases according to article R461-3 of the labor code

لم يُجر تقييم السلامة الكيميائية. 15.2 تقييم مأمونية الكيماويات

## القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

الاختصارات :

ATE = تقدير السمية الحادة  
CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]  
ال DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق  
بيان EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة  
ال PNEC = تركيز عدم التأثير المُتوقع  
RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيميائية (REACH)

نص بيانات الأخطار المُختصرة كاملاً :

H225	سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.
H226	سائل وبخار لهوب.
H302	ضار عند الابتلاع.
H304	قد يكون مميئاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.
H312	ضار عند ملامسة الجلد.
H314	يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.
H315	يسبب تهيج الجلد.
H317	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
H318	يسبب تلفاً شديداً للعين.
H319	يسبب تهيجاً شديداً للعين.
H332	ضار عند الاستنشاق.
H335	قد يسبب تهيجاً تنفسياً .
H336	قد يسبب النعاس أو الترنح.
H340	قد يسبب عيوباً جينية.
H341	يشتهبه بأنه يسبب عيوباً جينية.
H350	قد يسبب السرطان.
H351	يشتهبه بأنه يسبب السرطان.
H360FD	قد يتلف الخصوبة. قد يتلف الجنين.
H361fd	يشتهبه بأنه يتلف الخصوبة. يشتهبه بأنه يتلف الجنين.
H372 (استنشاق)	يسبب تلفاً للأعضاء إذا استنشق خلال التعرض الممتد أو المتكرر.
H373	قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.
H400	سمي جداً للحياة المائية.
H410	سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
H411	سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
H412	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

**القسم 16: المعلومات الأخرى**

نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)] النظام المتوائم عالمياً (GHS)	Acute Tox. 4, H302	سمية حادة (جلدي) - الفئة 4
	Acute Tox. 4, H312	سمية حادة (استنشاق) - الفئة 4
	Acute Tox. 4, H332	الخطورة البيئية المائية (الحادة) - الفئة 1
	Aquatic Acute 1, H400	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 1
	Aquatic Chronic 1, H410	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2
	Aquatic Chronic 2, H411	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3
	Aquatic Chronic 3, H412	خطر السمية بالشفط - الفئة 1
	Asp. Tox. 1, H304	السرطنة - الفئة 1 ألف
	Carc. 1A, H350	السرطنة - الفئة 1 باء
	Carc. 1B, H350	السرطنة - الفئة 2
	Carc. 2, H351	Corrosive to the respiratory tract.
	EUH071	تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1
	Eye Dam. 1, H318	تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2
	Eye Irrit. 2, H319	سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2
	Flam. Liq. 2, H225	سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3
	Flam. Liq. 3, H226	إطفار الخلايا الجنسية - الفئة 1 باء
	Muta. 1B, H340	إطفار الخلايا الجنسية - الفئة 2
	Muta. 2, H341	السمية التناسلية (الخصوبة و الجنين) - الفئة 1 باء
	Repr. 1B, H360FD	السمية التناسلية (الخصوبة و الجنين) - الفئة 2
	Repr. 2, H361fd	تآكل/تهيج الجلد - الفئة 1 باء
	Skin Corr. 1B, H314	تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2
	Skin Irrit. 2, H315	التحسس الجلدي - الفئة 1
	Skin Sens. 1, H317	التحسس الجلدي - الفئة 1 ألف
	Skin Sens. 1A, H317	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) (استنشاق) - الفئة 1
	,1 RE STOT	
	(استنشاق) H372	
	STOT RE 2, H373	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2
	STOT SE 3, H335	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تهيج الجهاز التنفسي) - الفئة 3
	STOT SE 3, H336	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تأثيرات مخدرة) - الفئة 3

**السيرة**

: تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة	7 أكتوبر 2019
: تاريخ الإصدار السابق	18 ديسمبر 2018
: من إعداد	EHS
: نسخة	19

**إخلاء مسؤولية**

وتستند المعلومات الواردة في صحيفة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتقنية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي نقوم بتوريدها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق خصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.